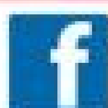
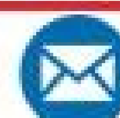
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Casonan di COVID-19
63 caso nobo y un morto pa total di 110

Diahuebs 29 Juli 2021 | Solo di Pueblo  | Aña 16 - edicion 453 |  E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Tiroteo riba parkinglot banda di Dyon Center



Lotto su reparticion di benta bou un maneho profesional



Accidente na e birada di Montaña auto bay dal trafico contrario



Antigua ta piki dilanti cu Eagle LNG; a corta cinta di proyecto!



Tiroteo riba parkinglot banda di Dyon Center







Diarazon anochi a drenta informe di cu tironan lo a cay den e parkinglot banda di Dyon Center na Madiki, mesora a dirigi patruyanan na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde for di un testigo na e parke di recreacion cu a declara di a mira un auto yega y ta los un tiro y e otro auto a responde cu un otro tiro pa despues ambos auto bandona e sitio, aki ta trata aki di un Nissan March y e otro auto tabata un Honda.

No ta descarta aki lo ta trata di reglamento di cuenta cu lo por tabata fatal pa cualkier hende cu lo por tabata den e area y e tiro alcanse. Polisnan ta buscando otro testigonan cu lo por a wak of sa di kiko lo por a pasa eynan pa por fabor avisa polis via 100 of por keda anonimo yamando na 11141.

Antigua ta piki dilanti cu Eagle LNG; a corta cinta di proyecto!



E isla den Caribe, Antigua, a piki dilanti y a firma cu Eagle LNG gas.

E siman aki, Antigua a corta cinta di e projecto.

Eagle LNG lo construi e terminal di Lng gas, lo hasi e gas likido na nan planta na Florida, y lo transporta e gas likido den nan propio barco pa Antigua.

Una ves na Antigua, lo drenta den e planta, cambie di likido pa gas y bende cu compania di utilidad.
Riba e foto por mira Sra. Linda Berndt – Vice President Government and Public Affairs di Eagle LNG, cu a corta cinta hunto cu mandatarionan di Antigua.

Antigua y Bermuda tin un population di 100 mil habitante, cual isla tambe ta depende di fuel oil

Cu e inicio di e projecto aki, Antigua a dicidi pa futuro, unda e prome entrega di gas ta projecta pa December 2022, unda e momento ey, december 2022 nan dependencia riba fuel oil ta termina.

Antigua pues ta piki dilanti cu Eagle Lng gas y keto bay na Aruba, no por tuma desicion.
Cada dia cu keda tarda, ta nos pais lo sufri den man di prijsnan di fuel oil cu ta "subi-baha".

Ta spera cu Endy Croes kende a hiba su campaña cu e mensahe aki y hunto cu Rocco Tjon, cu ta esnan cu a boga pa e projecto aki, por sigui convence nan Gobierno pa tuma desicion!

Eagle LNG lo ta un fuente di entrada nobo pa pais, reduci gastonan di fuel oil, prijs stabiel, y mas barata.





Accidente na e birada di Montaña auto a tuma e birada mucho grandi y a bay dal trafico contrario









Diaranzon merdia a drenta informe di un accidente na e birada di Montaña, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un chauffeur a tuma e birada mucho grandi te bay na e otro banda dal e trafico contrario mande bay dal un baranca memey di caminda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Lotto su reparticion di benta bou un maneho profesional

Desde 2012, Lotto e loterial national ta wordo opera pa Canadian Bank Note Aruba ("CBNA") cu ta consisti completamente di un team local cu ta un subsidario di Canadian Bank Note Company ("CBN"). Cu CBNA su maneho profesional, a logra maximaliza e fondonan cu e loteria ta genera. Desde cu CBNA a asumi maneho, e benta averahe anual a subi cu 10 miyon florin. Asina por sigui brinda fondonan pa deporte den su totalidad.

Na varios occasion mandatarionan ta trece informacion eroneo na pueblo tocante con e fondonan di Lotto ta wordo reparti y con CBN ta wordo compensa pa su servicionan. CBN y CBNA ta desea pa pueblo ta bon informa tocante e realidad di e situacion. Entre 2012 cu 2020 e bentanan cu Lotto a genera, a wordo reparti den e siguiente forma en averahe.



E parti mas grandi di e benta, mas o menos 49%, a bai bek na pueblo den forma di premio. Deporte den su totalidad ta haya 15%. Operacion di e loteria (personal, mercadeo, sorteo, utilidad, etc.) a costa 15%. E 180 rebendedornan cu ta depende di e commission di lotto como entrada a conta cu alrededor di 11%. CBN a cobra mas o menos 8% pa e tecnologia y maneho cu e ta ofrece y finalmente e loteria a contribui na caha di gobierno cu 2% di su benta en averahe via impuesto. E cifranan aki por wordo verifica den e cuentanan anual di Fundacion Lotto pa Deporte cu ta publico.

Manera ta wordo ilustra aki riba, CBN no ta cobra un suma halto manera ta wordo treci dilanti pa mandatarionan. Parti di e acuerdo ta cu CBNA ta responsabel pa paga tur gasto di operacion di e loteria, tecnologia y maneho; ta un parti minimo di e 8% cu CBN ta cobra pa tecnologia ta forma ganashi pa CBN. Ta importante pa remarca, mas cu 90% di e fondonan genera pa e loteria ta keda na Aruba.

CBN y CBNA semper ta purba mantene un bon dialogo cu tur gobierno pa percura cu gobierno ta bon informa y tambe pa hunto purba yega na solucion general na bienestar di Aruba. CBN y CBNA tin solucionnan con pa por crea mas fondo y ta spera cu e proximo gobierno ta habri pa dialogo y colaboracion pa engrandece deporte den su totalidad.

Departamento di Aduana ta recorda tur biahero riba exoneracion di impuesto riba ekipahe en conexion cu vakantie grandi

Teniendo cuenta cu temporada di vakantie di scol, Departamento di Aduana kier recorda tur persona di 16 aña di edad bay ariba cu ta biahando pa exterior, di exoneracion di e siguiente derechonan di impuesto di importacion y consume.

• Pa productonan di uzo personal

Esaki ta te cu un balor di factura di 400 florin. Ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulonan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo.

• Exoneracion pa cierto productonan mara na un limite

Productonan mara na un limite:

1. 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco
2. 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes

Pa productonan cu no ta nombra bou di 1 y 2, mester paga impuesto y accijns.

Pa por bin na remarke pa e exoneracion ariba menciona, mester cumpli cu algun condicion:

- E persona mester ta 16 aña di edad bay ariba
- E articulonan mester ta pa propio uzo.

Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Preguntanan mas frecuente:

"Con por haci un declaracion?" Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di Aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of "encomienda".

Pa loke ta trata "encomienda" of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa acerca un Customs Brokers pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haya un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula exactamente e balor di e producto treci. Si acaso e biahero no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto na un prijs mas barata.

Por ultimo Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi na tur biahero pa tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haya sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.

Pa mas informacion por bishita nos website: www.douane.aw, manda nos un email na: info@douane.aw of yama nos na 523-8888.

CLA PA BAY CU VAKANTIE?

Departamento di Aduana ta recorda bo :

Articulo di max 400 florin

1L di alcohol, of 2.25L di biña, of 3L di cerbes

1 slof di sigaria, of 25 siga, of 50 cigarillos, of 250 gr di tabaco

Permiso di importacion pa cierto articulo p.e. remedy y algun articulo electronico

Mester tin tur documento pa mascota regla (cumpra den exterior)

www.douane.aw

Partido MEP na e ex directornan y ex docentenan di Juliana y Beatrix school:

"No laga Mike Eman uza boso pa su metanan politico y anti Aruba"

Henter comunidad a keda sumamente sorprendi ora cu a tuma nota di un conferencia di prensa di lider di AVP Mike Eman y na cual ocacion por a mira un cantidad di ex director y ex docente di Juliana school y Beatrix school kendenan tur a para tras di e lider di AVP y sosten'e den su locuranan di semper y e biaha aki ta su 'preocupacion' pa cu e estado di e dos scolnan menciona.

Pakico e comunidad a keda sorprendi?

No tin duda cu tur e ex directornan y ex docentenan aki semper a gosa di respet y admiracion den comunidad ya cu pa decadanan largo nan a yuda educa nos yiunan den un forma profesional. Y awe den forma sorprendente nan tur a dicidi di para tras di Mike Eman, siendo cu nan tur sa di e mal mañanan di e charlatan politico aki. Nos di MEP tambe ta reconoce tur e trabaonan cu e ex directornan aki a haci den pasado y ta gradici nan pa e forma con nan a yuda nos yiunan y cu awe hopi di nos yiunan ta sirbiendo nos comunidad den funcionnan hopi importante.

Cual partido tabata na mando na 2014 y 2016?

Sinembargo te ainda ta incomprendibel con varios di e ex directornan aki durante e conferencia di prensa a referi na e 5 pa 7 añanan cu e dos scolnan aki ta cera y cu nos muchanan no por a atende nan lesnan na e scolnan aki. Pregunta ta si e ex directornan aki no ta consciente cu durante e 5 pa 7 añanan aki, esta na 2014 y 2016 Mike Eman mes tabata den gobierno? Si, e mesun ex Prome Minister Eman di e tempo ey cu tabata para net banda di nan durante di e conferencia di prensa y kende rato rato tabata bati riba schouder di e ex directornan aki. Dicon di 2014 te 2017 e ex directornan no a protesta contra e ceramento di e 2 scolnan aki y nunca no a subi caya y exigi un renobacion di inmediato di e scolnan, ya cu e tempo ey Mike Eman tabata landa den placanan hereda y presta? Pues aki por mira claramente cu nan tur a wordo manipula pa Mike Eman, ranca na nan brasa pa nan tambe asisti na e conferencia di locura aki.



Scol HAVO/VWO na Noord

Mike Eman a haya na 2009:	
Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	970 miyon florin

Preguntanan cu merece aclaracion

Algun pregunta ta keda den laira y cu mester haya un aclaracion di parti di e ex directornan di Juliana school y Beatrix school:

1. E ex directornan aki no ta na altura cu na 2009 e gobierno di Mike Eman a hereda un suma di 970 miyon florin cu a ser laga atras pa Gabinete Oduber? For di e suma aki Mike Eman no por a pone algun miyon florin un banda pa rescata e monumentonan Juliana y Beatrix school y hopi otro mas?
2. Nan no ta na altura cu durante 2010 pa 2017 e gobierno di Mike Eman – den tempo bon! - a redobla nos debe nacional door di fia den total 2.2 Biyon di florin extra y ningun cen di e suma fia aki a ser hinca den e 2 scolnan menciona?
3. Nan no ta consciente cu debi na e malmaneho financiero di Mike Eman nos pais a cay bao supervision financiero di Hulanda y consecuentemente Hulanda te ainda ta limitando nos inversionnan?
4. Nan no ta consciente cu na 2017 Mike Eman a laga e caha di gobierno completamente bashi y cu debenan biyonario cu e gobierno actual mester cuminsa paga, anto cu orguyo?
5. Nan no ta consciente cu e gobierno di Mike Eman a bin cu e proyectonan PPP cu tin cu wordo paga ainda den e proximo 30 añanan na un suma di 85 miyon florin tur aña? Dicon Mike Eman no por a hinca placa pa e renobacion di e 2 scolnan aki tambe den e 2 Biyon florin di e PPP-nan aki?
6. E ex directornan no por a puntra Mike dicon e no a percura pa recauda fondo pa renoba Juliana y Beatrix school cu ta ubica na Aruba y a prefera pa haci recaudacion pa construccion di 2 scol den exterior?

Finalmente e ex directornan durante e conferencia di prensa tabata para net banda di un ex Prome Minister Mike Eman cu na 2010 a coy 28 miyon florin reserva pa construi un HAVO/VWO scol na Noord y a hinca e suma aki den e proyecto di tram den Oranjestad, siendo cu pa e scol na Noord e tereno, mapa, bestek y te hasta e financiamento tur tabata completamente cla laga atras pa Gabinete Oduber. Pues pa Mike Eman algun tram y su infrastructura tin mas balor cu educacion di nos yiunan y esey e ex directornan di Juliana school y Beatrix school tin cu comprende 'drommels goed' y no para tras di e destructor di e pais aki.

Resumen pa awe di casonan di COVID-19 na Aruba

63 caso nobo di covid, un morto pa total di 110

29 juli 2021. Segun resumen di awe un total di 63 caso nobo di COVID-19 a keda registra cual 13 ta turista y 50 ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 23%. Di e 13 turistanan 4 a test na salida for di Aruba y 9 durante nan estadia riba Aruba. Cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 349 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 a aumenta na 110.

Datos ta indica un subida continuo di casonan nobo cu un average semanal di 42 caso pa dia y un average di 'positivity rate' semanal di 21% pa dia.

Hospital tin 9 persona interna di cual 3 ta den ICU, 2 ta den ICU como caso activo y 1 ta den ICU como caso inactivo y riba piso general tin 6 persona interna di cual 4 ta caso activo y 2 inactivo.

Pa loke ta e 50 casonan nobo bou di residentenan awe por informa cu 31 di e personanan aki no ta vacuna, 5 ta vacuna cu e prome dosis di e vacuna y 13 ta vacuna cu tur dos dosis. Cu entrada di e variante Delta ta tuma nota cu e cifranan di esnan vacuna cu 1 of 2 dosis cu ta keda infecta cu Covid a aumenta poco, pero e grupo mas afecta ta esnan cu no a vacuna. E cifra di esnan no vacuna ta dobbel mas halto compara cu esnan vacuna.

ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus na Aruba
29 di Juli 2021

29/7/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	63	50	13
Activo	349	262	87
Recupera	11125	10176	949
Positivo	11584	10546	1038
Morto	110	108	2

Minister Andin Bikker a entrega certificado na participantenan cu a conclui curso pa e Dog Control Unit

Recientemente Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker, a otorga certificado na e participantenan cu a cumpli cu e rekisitonan pa por ricibi nan certificado di e “Dog Handling and Capturing Course”. Empleadonan di Bureau City Inspector (BCI) y di Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) a sigui e curso aki, den cuadro di e Plan Nacional cu ta atende cu e problematica di cacho riba caya, cual ta inclui un miho aplicacion y cumplimento di e Ley di Cacho.

A intruduci e Ley di Cacho na aña 2015, pero segun Minister Bikker, aunke cu tabata tin bon intencion cu ne, toch e ley a keda falta atencion. Gabinete Wever-Croes a aloca fondo, cambia maneho y asina a introduci un plan structura. Den esey a amplia e tareanan di BCI pa yuda KPA pa ehecuta e Ley, a elimina e "kill cage" door di transforma esaki, a traha un Centro di Control di Cacho nobo y a introduci un Dog Control Unit cu ayudo di Cuerpo Especial Arubano (CEA). Tambe a amplia e autoridad di BCI, pasobra antes ta polis so por a actua. Den e cuadro ey a duna autoridad como buitengewoon agenten van politie na tres ex-polis cu awo ta traha na BCI pa nan tambe por actua den casonan specifico. Por conclui cu Gabinete Wever-Croes y Minister Andin Bikker a duna berdadero contenido na e ley y maneho relaciona cu cachonan.



E curso a start dia 3 di mei ultimo y a sigui durante henter e luna. E facilitadonan di e dia di introduccion tabata veterinario Irene Croes, entrenado profesional di cacho, Tito Laclé y polis di e unidad canino, Dean Nicholson, kende a wordo apunta door di Korpschef pa duna e curso. E resto di e luna e entrenamento a wordo facilita completamente door di Dean Nicholson.

Un total di 16 empleado publico a sigui e curso, pa cual 14 a ricibi un certificado pa nan participacion. Pero cinco a resalta y a ricibi un certificado separa pa nan esfuerso y dedicacion, “certificate of excellence”.

E curso mas bien ta pa e participantenan por anticipa comportacion di un cacho, pa evita un mordi door di miedo. Tambe e cursistanan a siña e importancia di “humane dog handling”. A repasa kico tur tin disponibel riba mercado pa por gara cacho y, teniendo cuenta cu e material limita actualmente, con pa haci miho uzo di e material cu tin.

Minister Xiomara Maduro ta informa:

Aruba na caminda pa e siguiente evaluacion mutuo di Caribbean Financial Action Task Force (CFATF)

– Minister Maduro ta informa cu den luna di augustus e sistema financiero di Aruba ta bay wordo evalua pa e organisacion Caribbean Financial Action Task Force (CFATF).

CFATF ta un organisacion regional di e entidad intergubernamental Financial Action Task Force (FATF) cu Aruba ta miembro di dje. FATF ta un organisacion cu ta dedica su mes na desaroya principionan di maneho pa promove y salvaguardia integridad di e sistema financiero mundial contra labamento di placa y financiamento di terorismo. Meta di e evaluacion aki ta pa revisa e integridad di e sistema financiero di Aruba pa locual ta trata vulnerabilidad di labamento di placa y financiamento di terorismo. E ultimo evaluacion di Aruba pa FATF tabata na aña 2009 y awor Aruba ta na turno pa wordo evalua pa e organo regional CFATF.



Preparacion pa e evaluacion

Varios instancianan local a cuminsa prepara pa e evaluacion aki for di aña 2018. Aruba a pasa door di un proceso intensivo pa identifica y evalua su riesgonan nacional riba tereno di labamento di placa y financiamento di terorismo pa asina presenta e 'National Risk Assessment' (NRA). Un resumen di e resultado di e evaluacion aki ta publica riba www.gobierno.aw. Alabes varios instancia a haci trabounan pa compila e 'Effectiveness Document'. E documento aki ta pa duna e evaluadonan informacion di tur e proceso, procedura y estadisticanan di Aruba riba e tereno di prevencion y combatimento di labamento di placa y financiamento di terorismo, pa nan por evalua si Aruba ta trahando efectivamente riba e tereno aki. Pa e evaluacion aki ta exitoso ta rekeri un cambio di Ley entre otro den e Ordenanza pa Prevencion y Combatimento di Labamento di Placa y Financiamento di Terrorismo (LWTF) cu pronto lo mester wordo trata pa Parlamento di Aruba.

Gradicimento

Minister Xiomara Maduro ta gradici e grupo di profesionalnan cu ta traha diligentemente pa e evaluacion di Aruba pa CFATF por tuma luga durante e periodo di 30 di augustus pa 10 di september



Een jubileum van herinneringen en dankbaarheid



Vandaag is het precies twintig jaar geleden dat op 26 juli 2001 een klein vliegtuigje, op weg van de luchthaven 'La Chinita' te Maracaibo in Venezuela naar California in de Verenigde Staten, op 106 zeemijlen noord van Aruba in zee stortte. Dit vertelt de heer Alejandro Torres, eigenaar van het eerste luchtvaartadviesbureau van Venezuela 'Tower Air', dat trouwens nog steeds bestaat, mij gisteren tijdens een gesprek. Gezagvoerder José Ignacio Luzardo van 25 jaar en de heer Franco Belarosa Cioe, eigenaar van het vliegtuigje, van 60 jaar waren op die onfortuinlijke dag aan boord van het vliegtuigje, een eenmotorige Beachcraft, Bonanza A- 36.

Het verhaal van de heer Torres klinkt als een spannende actiefilm. Op die bewuste dag stijgt José Luzardo om 10:00 GMT op en moet hij al om 11:35 GMT een MayDay oproep doen in verband met een motorstoring van het eenmotorige vliegtuigje. Op dat moment vlogen zij op 1000 voet (300 meter) boven de Caribische Zee. De MayDay oproep werd opgepikt door een United Airlines vlucht die net was opgestegen van het vliegveld HATO te Curacao en de luchtverkeersleiding stuurde het bericht door naar Maiquetía en zij op hun beurt naar het vliegveld van Maracaibo.

Ondertussen hadden twee personen op Aruba, Dhr. Gregory Croes en zijn neef Ruben Croes de MayDay oproep ook gehoord, zegt de heer Torres. Zij besloten toen om uit te vliegen om het vliegtuigje te gaan zoeken. De heer Torres kreeg het bericht ook binnen en als werkgever van de piloot vloog hij ook uit vanaf Maracaibo om zijn personeelslid en de passagier te gaan zoeken.

In eerste instantie kreeg Dhr. Torres de verkeerde coördinaten van de plek waar het vliegtuigje was neergestort. Bij toeval kreeg hij contact met het vliegtuig van de twee Arubanen die wel de juiste coördinaten hadden en beide vliegtuigen vlogen daar naartoe, maar konden het neergestorte vliegtuig niet vinden. Op datzelfde moment vlogen er Amerikaanse F-16's over het gebied en twee F-16's besloten om ook naar het vliegtuigje te zoeken. Helaas konden ook zij het vliegtuigje niet vinden en hebben toen aan de luchtverkeersleiding van Curacao doorgegeven dat zij geen overlevenden hadden gezien. Hierop heeft Curacao besloten om de zoektocht af te breken. Achteraf hebben



de twee overlevenden verteld dat zij de F-16's hadden gezien, maar net toen de vliegtuigen dichtbij waren hebben zij een 'break' uitgevoerd waardoor zij het vliegtuigje niet hebben waargenomen.

Dhr. Torres besloot de zoektocht niet op te geven, maar wist ook dat hij en het Arubaanse vliegtuigje niet genoeg geëquipeerd waren voor zo'n Search and Rescue. Dhr. Torres besloot toen om het radioverkeer van alle binnenkomende vliegtuigen naar de luchthaven van Aruba te blokkeren. De verkeerstoren op Curacao kreeg dit door en alle vliegtuigen naar Aruba waren gedwongen om hun koers te veranderen en naar Curacao te vliegen. Er volgde een verhitte discussie tussen de luchtverkeersleider op Curacao en de heer Torres. De heer Torres bleef aandringen dat er wel overlevenden waren en zou niet opgeven met het verstoren van het vliegverkeer totdat men de zoektocht zou oppakken. Op dat moment besloot Curacao om de toen nog prille Kustwacht in te zetten om een Search en Rescue uit te voeren. De Kustwacht voor de Nederlands Antillen en Aruba, zoals de Kustwacht toen nog heette, was net opgericht en was hoofdzakelijk bemand met Nederlandse marinepersoneel. In die dagen vloog de Koninklijke Marine met een Orion patrouillevliegtuig. Deze werd vanaf Curacao uitgestuurd en vond na een korte zoekslag de twee opvarenden. De Orion gooide zogenaamde smoke-markers naast de overlevenden om hun positie te markeren zodat de Lynx helikoper van de Hr.Ms. van Amstel de overlevenden kon vinden. Omstreeks 12:40 GMT was de reddingsoperatie voorbij. De heer Torres vertelde dat hoewel hij blij was dat de reddingsactie een succes was, hij ook verdrietig was want tien dagen daarvoor was er een andere ongeluk met een Venezolaans vliegtuig die net uit de kust van Maiquetía in zee neerstortte met tien personen aan boord en maar één persoon werd gered.

Waarom een jubileum? De heer Torres gaf aan dat het belangrijk is om de lessen die toen geleerd zijn bij die reddingsactie te herinneren en daar lering uit te trekken zodat reddingsacties nog effectiever worden uitgevoerd, maar het jubileum is ook een expressie van dankbaarheid naar alle personen die toen hebben geholpen om zijn twee piloten te redden. Hij hoopt dat er ooit een dag komt dat hij de leiding van de Kustwacht CARIB en/of de Koninklijke Marine persoonlijk kan bedanken voor hun bijdrage.

N.B: de reddingsactie op 26 juli 2001 heeft ruime aandacht gekregen in de daaropvolgende dagen in de kranten van zowel Curacao, Aruba als in Venezuela.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

CU VISION & META STRATEGICO GABINETE WEVER-CROES A TRAHA PA FELICIDAD Y PROTECCION DI NOS MUCHANAN

Gobierno di Aruba desde inicio di gobernacion a tuma pasonan importante pa purba frena abuso di menor y a implementa varios programa y reforma riba e tereno aki. Na e momento cu Gabinete Wever-Croes a cuminsa goberna, mesora a nota un negligencia grandi riba e veld social pa cua motibo tambe mesora a cuminsa traha riba e Social Crisis Plan.

Prome Minsiter Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu ya caba desde cu e tabata den oposicion den Parlamento na aña 2010, a cuminsa traha riba e proposicion di ley di iniciativa den casonan di abuso di menor y a reuni cu stakeholders. Ora cu Gabinete Wever-Croes a sinta na aña 2017 a encontra hopi reto financiero pero no obstante di esaki a logra aloca fondonan necesario pa instala e Sociaal Crisis Plan despues di e casonan severo cu a tuma luga den e sector social. E prioridad a wordo poni riba e ser humano en especial riba nos mucha-y hobennan.

Pa medio di e Sociaal Crisis Plan cu ta trahando den e sectornan Social, Husticia, Salubridad Publico y Enseñansa a bin cu hopi cambio, reforma y proyectonan pa combati e retonan severo riba e tematica di abuso di menor.

Ministerio di Asuntonan General cu ta cay bou di Prome Minister, a constitui un Comision Nacional contra Abuso Sexual di Mucha pa haci investigacion specifico y entrevistanan cu stakeholders pa mehora e sistema nacional di proteccion di mucha.

Cu Vision & Meta Strategico Gabinete Wever-Croes a traha pa Felicidad y proteccion di nos muchanan.

• A institui un Comision Nacional di Abuso di Menor.
• A aproba Ley di aumento di castigo (juli 2020 - AB 2020 No. 100).
• A aumenta strafnan den casonan di abuso di menor (zedendelicten).
• A ahusta Verjaringstermijn.
• A desaroya diferente ley y Codigo di Proteccion pa proteha y duna siguridad: ley di creche, ley di proteccion di mucha y hoben, ouderplan.
• A institui Departamento pa Mucha y Hoben na 2021 pa sigura cu e leynan di mucha ta • wordo aplica.
• A inaugura Centro pa hoben y famia na 2020 pa yuda mayornan fortalece nan parenting skills.
• A realisa diferenta charla tocante e tema di abuso di menor.
• A introduci FACT-Team, Kind en Jeugd di Sociaal Psychiatrische Dienst.
• A expande e "crisisopvangplekken" na Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR).
• Bureau Sostenemi a bira Advies en Meldpunt Kindermishandeling (AMK) na 2019.
• Curso di "Sign of Safety" den e sectornan social, enseñansa, salud publico y husticia pa crea siguridad pa e mucha unda cu e ta.
• A percura pa expande servicionan door di tuma mas psicologo, psikiatra y otro profesionalnan den servicio.
• Stichting Reclassering en Jeugdbescherming a logra establece su departamento di Jeugdreclassering.



"E problematica aki no ta facil sino mas bien hopi delicado. Sinemargo nos mester para keto na un punto hopi crucial. Esaki ta prioridad number un desde di inicio di gobernacion di Gabinete Wever-Croes I y ta keda e prioridad number un tur dia pa Gabinete Wever-Croes II, pa percura pa nos muchanan wordo protehi. Abuso sexual di menor ta dal nos tur hopi duro den nos curason. Mi ta pidi sosten di cada ciudadano pa hunto yuda cuida nos muchanan. Gobierno di su parti ta haciendo y lo keda haci tur loke por pero ta depende di cada un di nos ciudadanonan pa yuda den esaki", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce



CENTRALE BANK VAN ARUBA

PUBLIEKE BEKENDMAKING

Gelet op het verdere herstel van de economie en de positieve economische vooruitzichten, vooral met betrekking tot het toerisme, alsook het feit dat de deviezenvoorraad zich op een adequaat niveau bevindt, heeft de Centrale Bank van Aruba (CBA) besloten om de in het kader van de COVID-19 pandemie genomen deviezenrestricties verder te liberaliseren.

Hierdoor is het per **1 augustus 2021** weer toegestaan om betalingen te verrichten aan niet-ingezetenen in het kader van:

a. dividend- en winstuitkeringen; en
b. directe investeringen.

Onder directe investeringen in het buitenland door ingezetenen wordt verstaan:

- deelname van een ingezetene in een buitenlands bedrijf;
- overmakingen in rekening-courant aan buitenlandse moeder-, dochter-, of zustermaatschappij door ingezetene rechtspersonen; en
- overmakingen naar eigen bankrekeningen in het buitenland door ingezetene rechtspersonen en overige entiteiten.

De Publieke Bekendmaking van 27 maart 2020 wordt hierbij ingetrokken en het Besluit inzake het deviezenverkeer 2013/K.2 (algemene deviezenvergunning) treedt wederom in werking per 1 augustus 2021.

Met uitzondering van de in deze Publieke Bekendmaking, alsook die van 31 mei 2021 vermelde versoepelingen, blijft de Publieke Bekendmaking van 17 maart 2020 voor het overige onverkort van kracht.

De CBA blijft de deviezenvoorraad nauwlettend monitoren en indien deze binnen acceptabele bandbreedtes voortzet, zal zij de deviezenrestricties verder versoepelen.

Aruba, 28 juli 2021

Pa tur asegurado inscribi na dokter Pieterse Huub y Pieterse-Clements Marjorie. Tambe pa tur asegurado inscribi cerca dokter Orlay Gonzalez Diaz.

Pa percura cu e aseguradonan por sigui ricibi cuido medico, AZV a haci un traspaso automatico.

• E siguiente dos lunanan, tur pashent di dokter Pieterse-Clements, Marjorie ta haya servicio medico via e oficina di dokter di cas Aury Wever. Aki ta unda den e luna di augustus y september lo tin un dokter di cas pa brinda servicio na e grupo di pashentnan cu tabata inscribi cerca dokter Pieterse-Clements, Marjorie. Pues ta haci uzo di e localidad di dokter Aury Wever na Caya Ernesto Petronia 74 pero e dokter di cas lo tin su propio oficina eynan. E number di telefon ta 5857521 y spoedlijn ta 5628186.

• E siguiente dos lunanan tur pashent di dokter Pieterse, Huub ta haya servicio medico via e oficina di dokter di cas Priscella Tjon-Kon-Sang na Katoenstraat 11. E 1e siman di augustus dokter di cas P. Tjon-Kon-Sang y dokter B. Britt-Croes lo brinda servicio. Dia 9 di augustus un dokter di cas lo yega for di Hulanda. Akinan tambe ta conta cu e dokter di cas tin su mes oficina den e localidad. Number di telefon 5660266 y spoedlijn 5660260.

Despues di e dos lunanan aki, esta entrante 1 di oktober e HOED lo start (Dokternan di cas bou di un Dak). Mas informacion tocante e localidad exacto di esaki lo wordo duna ora tur cos ta cla.

Tambe Organo Ehecutivo AZV ta informa tur pashent inscribi cerca dokter di cas Orlay Gonzalez Diaz:

Dokter Orlay Gonzalez Diaz tambe ta stop di traha cu AZV. Su pashentnan a wordo traspasa automaticamente pa e dokter di cas Dennis Rasmijn, kende lo keda brinda servicio for di e practica ubida na Bubali 72F. E dokter di cas Dennis Rasmijn ta un dokter Arubiano di 34 aña di edad. Su trayectoria escolar el a pasa na Aruba y despues el a bay studia medicina general na Rijksuniversiteit Groningen. El a obtene su bachelor's y su Master's y despues a dicidi di regresa Aruba. Aki dokter Dennis Rasmijn su pasion a crece mas ainda y el a scog'e pa haci e Huisartsopleiding na Aruba mes. Dokter Rasmijn tin bon dominio di Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

Como Organo Ehecutivo AZV nos ta gradici e dokternan di cas saliente y nos ta yama e dokternan di cas nobo bon bini.





Corte di Prome Instancia 30 juli 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
09.00	N.A.G.	Pro forma. G. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 14 di april 2021, dor di hinca e persona aki varios biaha cu cuchio den su lomba.
09.00	P.A.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 2 di april 2021 dor di los un tiro riba dje cu un arma di candela. E ta wordo acusa di posesion di un pistool y/of un revolver riba 2 di april 2021.
09.00	E.A.T.	Pro forma. T. ta wordo acusa di intento di asesinato di un persona riba 17 april 2021, dor di hinca e persona aki varios biaha cu sombechi den su barica y/of lomba.
09.00	D.J.D.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di violacion di un persona riba 14 di april 2021. E ta wordo acusa ademas di a maltrata e persona aki riba 14 di april 2021, dor di tene cu forza, ranca su cabey y dal e varios biaha cu mokete na su cabez y pianan.
09.00	C-A.M-G.E.	Pro forma. E. ta wordo acusa di venta y posesion di marihuana den e periodo di 18 di april 2020 te 18 di april 2021.
09.00	A.H. L.L.Z.	Pro forma. H. y Z. ta wordo acusa di venta y posesion di cocaine den e periodo di 20 di april 2018 te 20 di april 2021 y di posesion di marihuana riba 20 di april 2021.
09.00	W.R.	Pro forma. R. ta wordo acusa di venta y posesion di marihuana den e periodo di maart 2020 te prome di mei 2021.
09.00	Y.E.M.F.	Pro forma. M.F. ta wordo acusa di a menaza dos persona cu morto riba 7 di maart 2021, dor di saca un arma di candela pa nan. E ta wordo acusa di posesion di un pistool of un obheto manera un arma riba 7 di maart 2021.
09.00	A.L.L.L.	Pro forma. L.L. ta wordo acusa di traficacion di diez persona riba 11 di april 2021.

Resultadonan di weganan di futbol Olimpiada Tokyo 2020













Weganan di futbol Olimpico Tokyo 2020 tambe a mira accion den caballeros, den grupo A, Francia ta gana South Africa cu score di 4-3, Japon ta gana Mexico cu score di 2-1.

Den grupo B, New Zealand ta perde contra Honduras cu score di 3-2, y South Korea ta gana Romania cu score di 4-0.

Den grupo C, Argentina ta gana Egypto cu score di 1-0 y Spaña ta gana Australia cu score di 1-0.

Den grupo D, Brazil ta empata 0-0 contra di Ivory Coast y Alemania ta gana Saudi Arabia cu score di 3-2.

Ta keda falta 1 wega mas pa tur grupo, esnan cu ta clasifica pa siguiente buelta lo ta number 1 y number 2 di cada grupo.



Auto su so para a haya un kortsluiting y candela a start bao di e hood para den cura for di e anochi prome!









Diaranzon mainta a drenta informe di cu tin un auto na candela na Sabana Liber, mesora a dirigi tanto polis como bombero na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin encontra e auto Chevrolet Trax ta saca huma for di bao di e hood y un habitante ta spuit awa riba dje cu un slang di cas mientras un otro habitante ta yuda spuit awa cu e slang y awa di e bisiña. Bomberonan mes no a yega asina e habitantenan mes a logra paga e candela.

Despues di basta rato cu nan a caba di paga e candela bomberonan a yega.

Chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di pick-up na Paradera

Diaranzon mainta a drenta informe di un accidente na Paradera, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un chauffeur no a regula su velocidad ni a mantene distancia a bay dal tras di un pick-up.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Na Bushiri un chauffeur a sali dilanti di un taxista cu tabata bini cu demasiado velocidad





Diasabra merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti Fantastic Gardens na Bushiri, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.
Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un Nissan Kicks no a calcula e velocidad ni e distancia di e taxi cu tabata bini cu un velocidad hopi halto y e Kicks a sali su dilanti y a dal e.
E impacto tabata fuerte tanto pa e chauffeur como e ocupante y ambos a resulta herida.
Na yegada di e ambulans nan a atende ambos victima.





Ex Director y Maestronan

Ta sostene esfuerso pa conserva edificionan di Julianaschool y Beatrixschool



Durante conferencia di prensa di fracción di AVP diamars mainta, e lider di fraccion Mike Eman, a haci un yamada na gobierno, riba e deteriorio di dos edificio historico manera e edificionan di Julianaschool y Beatrixschool y na e ocasion aki tambe a hiba palabra ex directornan di Juliana School, Dolfi Kock, mr. Eddy Croes, Harold Pereira y ex directornan di Beatrixschool Richard Frank y Maurits Taytelbaum. Mientras cu tambe tabata presente tambe diferente docente cu antes a duna les na Beatrixschool y Julianaschool.

Di dos scol prominente y c'un historial educacional u cultural inmenso, pa cuater aña largo, gobierno no a haci ningun esfuerso ta cuminsa cu e proceso pa restaura y conserva e edificionan di Julianaschool y Beatrixschool.

Ningun empeño a wordo tuma pa restaura e edificionan aki cu no solamente tin nan balor historico pero nan ta den bista di bishitantenan cu ta pasa tur dia nan dilanti rumbo pa of for di aeropuerto.

Mr. Eddy Croes

Cu hopi amor y dedicacion meneer Pedro Edwin (Eddy) Croes a ocupa e funcion Directeur di Juliana School durante aña 1976 pa 1992. Meneer Croes ademas di a cultiva un amor pa enseñansa y formacion di nos alumnonan, tambe a contribui na e desaroyo politico y general di nos Pais Aruba ocupando diferente funcion clave den nos Pais, manera Presidente di Parlamento y Minister di Husticia y Ensenjanza.

Rudolf (Dolfi) Kock

Meneer Rudolf Kock, un docente ehemplar c'un amor y pasion pa hubentud y formacion intelectual y personal di nos hobennan. Meneer Kock a ocupa e funcion di adjunt directeur na Juliana School y a fungi 4 aña como Directeur di Juliana School. Meneer Kock a dedica 40 aña na formacion di nos alumnonan cu a bishita nos scol publico.

Richard Frank

Meneer Frank ta un docente special y hopi stima. Meneer Frank a fungi como directeur di Prinses Margariet School y tambe Reina Beatrix School. Meneer Frank e termina su carera na aña 1996. Meneer Frank a conserva su amor a aprecia pa Juliana y Reina Beatrix School como ex alumno, docente y director.

Harold Pereira

Meneer Pereira ta un docente experiencia cu a duna les na diferente scol basico na Aruba. Un docente recto y cu amor pa enseñansa y nos muchanan. Meneer Pereira su carera a desaroya na Juliana School. Meneer Pereira a continua su carera como docente na 1981 como docente na Julian School y a ocupa e funcion di Directeur di Juliana School entre 1996 y 2011

Maurits Taytelbaum

Meneer Taytelbaum un docente cu ta goza di un aprecio enorme di su ex alumnonan. Un docente guia pa principio y amor pa cu nos alumnonan. Meneer Taytelbaum a contribui na desaroyo cu formacion di hopi alumno cu awe ta hende homber y hende muhenan ehemplar den nos comunidad.

Meneer Taytelbaum a fungi como docente 25 aña na Reina Beatrix School, di cual 16 aña como Directeur di Reina Beatrix School.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

VIOLENCIA DOMESTICO Y DIVORSIO



Den e buki di Malaquias Capitulo 2 vers 16 ta para scirbi : Pasobra Mi ta odia Divorsio , Señor di Israel ta bisa , y esun cu ta tapa su paña cu violencia.

Asina ta para scirbi pa tur esnan cu ta causa , apoya y participa den violencia domestico y divorcio.

Ningun hende cu ta yama su mes Cristian,no por ta batido di muher of maltrata Famia den ningun forma 1 Pedro 3 vers 7.

Pa hopi tempo violencia domestico y divorcio a bin ta aumenta drasticamente , ta parce manera tin hende cu tin placer den maltrato di nan pareha, pero Dios ta aborece nan actuacion.

Esaki ta nifica cu un hende cu ta comete of ta causa violencia domestico sea e ta homber of muher no tin un bon relacion cu Dios.

A yega e tempo pa desenmascara tur maltrato pa medio di e palabra di Dios, pa asina por bini un paro di violencia den hogar.

Santiago 1 vers 26 ta para scirbi; Si un hende ta kere cu e ta religioso y toch no por frena su lenga , ma ta gaña su mes curazon y su religion ta sin balor.

Salmo 37 vers 27 ta bisa : Aparta bo mes for di maldad , y haci loke ta bon asina lo bo biba pa semper.

Pero tin hopi cos cu hende mester divorcia for di dje pa asina evita cu nan ta yega na violencia domestico y divorcio Aunke e pensamento aki ta parce anticua y cu hopi hende no kier mantene na dje , e palabra di Dios ta bisa cu cada homber mester tin un muher solamente pa evita inmoralidad y demostra temor na Dios, anto asina preveni maldad.

Hende mester divorcia tambe for di droga alcohol, bruheria, adulterio, wega di placa y tur otro tipo di vicio cual ta provoca violencia domestico y divorcio.

Pero un cos cu ta kibra famia ta mentira, mentira ta algo hopi molestioso, y tur caminda cu e aparese .e ta parti di destruccion .

Amor tin pasesnshi, amor ta cariñoso , amor no ta yaloers, no ta gaña y no ta arogante.

Tin hopi cos cu awendia ta wordo yama amor pero ta materialismo. Hopi hende ta basa nan matrimonio riba beyesa, posicion, placa y makiyage di integridad.!!!!!!!!!!!!

Si un persona ta maltatrabo prome cu bo casa , ta imposibel pa bo casa of bay biba cu un persona asina .

Den un divorsio no tin Ganado, ni tampoco den violencia domestico no tin Ganado, tur hende ta perde, pero esun cu ta sufri mas ta e muchanan, Cada biaha cu nos haci algo contra nos yiunan ,nos a haci algo contra e palabra di Dios, pasobra Dios ta stima tur mucha.

Cada biaha un persona ta infiel na den su matrimonio e ta infiel na Dios, pasobra Dios ta bisa den su palabra cu locual Dios uni no laga ningun hende separa. Mateo 19:6.

Dios bendiciona tur Matrimonio y Famia..

Sinceramente
Pastor Marcel Balootje.



Con pa come bon si mi kier laga carni un banda

Pa ta un vegetariano, mescos cu ta un vegan, ta tendencianan social cu ta wordo fundamenta den laga carni un banda, den e base di cierto motibonan manera maltrato animal of door di temanan di salud.
Ambos tendencia cada biaha ta fomenta mas. Expertonan nutricionista a mustra con un dieta ekilibra mester ta basa riba cantidadnan ekitativo cu ta inlcui tur e nutrientenan.
Miho bisa, lo saludabel ta come di forma variabel den e cantidadnan necesario y consehabel.
Si bo a laga un banda algun alimento, manera por ehempel carni, bo mester haci'e teniendo na cuenta algun aspecto pa bo organismo no resenti.

Nos ta come hopi carni?
Segim e estidop ANIVES, cu a tuma luga door di e Fundacion Spaño di Nutricion, aproximadamente un 2% di e poblacion na Spaña a stop di come carni di forma diario.
Di e mesun manera, den e estudio aki ta haci referencia na e hecho cu 12% di e poblacion di e pais ano no ta come carni procesa.
Tin cu menciona, e personanan vegano, es decir, personanan cu no ta come ni carni, ni pisca, ta coresponde na un 1% di e poblacion Spaño.
Di un otro parti, a wordo publica e resultadonan di otro estudio unda cu ta mustra un reduccion di e poblacion Spaño cu ta consumi carni cora; un 43% di e Spañonan a reduci su consumo.
Pa stop cu carni no tin consecuencia pa bo salud, bo por sigui e consehonan aki. Di tur forma, bo mester sa con



cada persona ta diferente y tin necesidadnan nutricional distino, lo mas recomendabel den tur e casonan ta pa haci un cambio gradual, hunto cu un profesional cu por guia y compañabo den e proceso aki.
Tanto na Spaña, como den otro luganan di mundo, consumo di carni cora y carninan procesa a baha den e ultimo añanan.

Come otro proteinanan
Na prome luga, ta importante tene na cuenta cu mester sigui consumi proteina cu ta bin di otro alimentonan.
Por ehempel, si bo no ta vegano, webo por ta un alimento proteico y cu vetnan saludabel cu por substitui otro alimento di origen animal.
Lo mas recomendabel ta 4 webo pa siman, of si ta bon 2 blanco di webo pa dia. Si bo tin e opcion, semper lo mas conveniente ta scoge webonan organico, di galiña cu no a wordo maltrata.
Apart di webo, tambe tin otro serie di alimento cu por proporciona un bon base di proteina. No obstante, nunca stop di acudi na un specialist apa e recomenda un bon dieta adecuado p'abo.

Algun di e alimentonan aki ta:

- bonchi.
- Fruta seco.
- Cereal.



- Simia.

Un dato relevante pa tene na cuenta ta cu ora nos hunta cerealnan cu e proteinanan di e bochinan nos por logr haya proteina di miho calidad.
Un ehempel hopi conoci ta bonchi combina cu aros. E calidad y cantidad di proteina ta mas halto cu si nos combina nan cu choriso.

No abusa di e lacteonan
Ta importante pa tene na cuenta y, specialmente ora cu bo no ta vegano, cu no ta bon pa abusa di e lacteonan.
Esaki ta debi cu un abuso di e mesun cos por yega na aumenta e nivelnan di colesterol, como tambe genera problemanan digestivo.
Ademas, ta existi opcionnan nobo manera preparadonan di soja y otro opcionnan cu por resulta complementonan alimenticio hopi saludabel pa e pesonanan cu a stop di come carni.
E lacteonan ta idoneo pa complementa e alimentacion ora di reduci e consumo di carni. Sin embargo no ta conveniente abusa di su consumo.

Cuida bo consumo di vitamina B12
Vitamina B12, tambe conoci como cobalamina, ta un vitamina soluble den agudo cu ta hung apapel esencial den e formacion di sanger cora, e metabolismo di celnan, funcion nervioso y e produccion di DNA.

Den e supuesto caso cu bo a dicidi di laga carni, ta probabel cu apesar cu e vitamina aki por almacena den un cantidda ekivalente pa hopi aña, bo por tin un deficit.
Pa e motibo aki mes, ta importante pa bo tin controla bo nivelnan y cu bo ta consumi alimentonan cu ta aporta maner webo, lacteo y spirulina, por ehempel.

Cualnan ta e rason pa laga carni?
Cuater aña pasa, e Agencia Internacional di Investigacion riba Cancer, un organismo dependiente di WHO, a avisa riba e posibel consecuencianan cu por tin e consumo eleva di carni procesa den nos salud.
Principalmente, nan a avisa cu e consumo excesivo por ta relaciona cu cancer colorrectal. E conclusionnan no tabata asina cla encuanto e consumo di carni cora, pero tambe a asocia cu un probabel riesgo den e aparicion di cierto enfermedadnan.
Ademas, di salud, hopi hende ta dicidi stop cu carni door di e maltrato animal cu tin den e



industria alimentario, como tambe e perdida di zonanan forestal den e planeta pa uzanan como pastoreo.

Conclusion
Si bo kier stop cu carni, bo tin cu sigura cu, cu bo pautanan nobo di alimentacion, keda cubri tur e necesidadnan nutricional.
P'esey, nos ta recomenda pa bo acudi na un specialista y pa e guiabo den e habitonan alimentario.



Coca Cola y Deportivo Nacional ta mantene nan puesto di "campeon"

ORANJESTAD, Aruba - 25 di juli 2021: Tanto e marca di refresco mas bebi y gusta na mundo, Coca Cola, como tambe e ekipo di futbol Deportivo Nacional procedente di e districto di Noord, ambos a mantene nan puesto di ta campeon na Aruba. Ayera nochi Coca Cola Deportivo Nacional a titula campeon den futbol division di honor pa di seis biaha den nan historia!

Coca Cola Deportivo Nacional a bataya formal te vence La Fama cu score di 2-0 y asina titula campeon di Copa AVB 2021. E golnan tabata di Family Francois y Edward Wachi Clarissa. Tabata un tremendo wega cu a finalisa den un gran final pa e gran fanaticada cu tabata bon anima cu un brass band den e tribuna di La Fama, mientras den tribuna di Coca Cola Deportivo Nacional tabatin animacion di DJ Elizair Pourier y Michael Carthy.

A funda Deportivo Nacional dia 15 di Maart 1970 y desde e tempo ey a haci historia den e deporte rey di futbol. Nan ta profila den tur liga di futbol, manera ta division mini baby, baby, Lifida A, Lifida B, Mayor, Junioren y Division Honor. Tambe nan ta den e liga veterano 35, 40 y 50. Mas o menos 200 futbolista ta hunga pa Deportivo Nacional den tur division incluyendo e muchanan cu ta hunga den Lifida.

Desde fin di aña 2015 a inaugura nan veld di bala nobo situa na Alto Vista. Presidente di Nacional/ Coca Cola ta Silo Brete y nan entrenador ta Dreyer Bracho. Ultimo biaha cu Nacional a bay cu e titulo di campeon tabata na aña 2016-2017. Den nan trayecoria a titula 6 biaha campeon y 7 biaha sub campeon y 1 biaha campeon Copa ABC. Deportivo Nacional ta conta pa hopi aña cu sosten di nan patrosinado Tropical Bottling Company cu nan producto Coca Cola.



SERVICIO Y COMPRA

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 30 DI JULI 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIAHUEBS 29 DI JULI 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN
AWACERO PASAJERO TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 7:07 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:26 AM.

BIENTO:
MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION GENERALMENTE OOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO).
DEN DIA FUERTE TE DURO POSIBLEMENTE TIN BEZ HOPI DURO
DEN RAFAGA; FORSA 6 TE 8 (40 TE 74 KM/ORA, 22 TE 40 NUDO)

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
UN OLA TROPICAL DEN PARTI OOST DI CARIBE Y MOVIENDO
WEST, LO COMBINA CU UN DISTURBIO DEN NIVELNAN MAS
HALTO PA TRECE AIRE HUMEDO Y INSTABIEL DEN REGION.
MAYORIA DI WEER LO PASA NOORD DI NOS REGION BAI
WEST. SINEMBARGO, DEN ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA
POR SPERA LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO TE BREVE
CU UN CHANCE CHIKITO PA LAMPER CU STRENA.

DEBI NA UN AUMENTO TEMPORAL DI E DIFERENCIANAN DI
PRECION DEN PARTI OOST- CENTRAL DI CARIBE, BIENTO LO
BAI SUPLA UN POCO MAS DURO DEN PROXIMO 2 DIANAN.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA
NA PARTINAN ZUID TA WORDO SPERA DEN PROXIMO 24 ORA.
NA PARTI OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE
MODERA, CU OLANAN ENTRE 4 PA 6 TE LOCALMENTE 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NA OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO TA WORDU SUGERI PA
BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST Y TAMBE RIBA LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 5 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 32 / MIN 27 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 33 / MIN 28 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE BASTA FUERTE; FUERTE TE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28



Lotto Merdia
JULI 29

CATOCHI	
Sorteo # 3279	
7335	
6660	
4204	
BIG 4	
Sorteo 3279	
4715	
1OFF	
Sorteo # 1335	
8794	
ZODIAC	
Sorteo # 3279	
1036	
Piscis	
LUCKY 3	
Sorteo # 153	
720	
MULTI-X	
5x	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	480.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo # 5484		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	61.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	320.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 420.000,-

KORSOU
Sorteo #

Lotto Anochi
JULI 28

CATOCHI	
Sorteo # 7397	
1672	
8943	
3006	
BIG 4	
Sorteo 6441	
9320	
1OFF	
Sorteo # 1146	
9591	
ZODIAC	
Sorteo # 5200	
5312	
Cancer	
LUCKY 3	
Sorteo # 130	
864	
MULTI-X	
X2	

LOTTO 5		06-10-11-23-32
Sorteo # 2204		Joker 4 Letter I
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x Match 4+	480.000,-
6	x Match 4	
141	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		09-22-23-28-29
Sorteo # 5484		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	61.000,-
3	x Match 4	
109	x Afl 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	320.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS Afl. 420.000,-

KORSOU
Sorteo #

Protocol spirito di Marisol

Mescos cu Marisol a indica cu den Gobierno tin spirito ta traha, hende cu contract, pero no ta show up na trabao, asina tambe e protocol di Marisol a bira.

Un protocol spirito cu yen hende grandi a firma, pero tur a haya alzheimer! Tur a lubida kico nan a firma y awor nan no kier para responsabel.

Diripiente nan tur a cuminza mira spirito, pa bay tilda Solangel, cu e tin contacto cu Otmar Oduber.

Solangel a desmenti! Pues partido MAS a kesa cu e fobia di spirito manera su lider Marisol.

Ta un tristesa cu hende muher grandi, di 23 anja den politica, no tabata por a cumpli cu loke e mes a firma. Ni tampoco lucha pa respeta su protocol.

Ta ki seriedad y integridad tin den e partido ?

Ta condenabel loke a sosode cu Solangel y keto bay por drecha e situacion aki.

Sea muher y homber cu bala pa para pa loke ba firma!



Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Botica na Warda
Juli 30, 2021

P'abou di brug:
Botica St. Cruz
P'ariba di brug:
Botica 4 Centro Medico

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

JULI 2021

Dr. Boderie, E
Dr. de Cuba, M
Dr. Every, B
Dr. Giel, D
Dr. Linden v/d, J

Dr. Ramautar, K
Dr. Veringa, E
Dr. Vis, S
Dr. Wever, M
Dr. Winterdal, N

MA	--	
DI	--	
WO	--	
DO	01	WEVER
VR	02	WINTERDAL
MA	05	BODERIE
DI	06	DE CUBA
WO	07	EVERY
DO	08	GIEL
VR	09	LINDEN V/D
MA	12	RAMAUTAR
DI	13	VERINGA
WO	14	VIS
DO	15	WEVER
VR	16	BODERIE
MA	19	BODERIE
DI	20	DE CUBA
WO	21	EVERY
DO	22	GIEL
VR	23	LINDEN V/D
MA	26	RAMAUTAR
DI	27	VERINGA
WO	28	VIS
DO	29	WEVER
VR	30	WEVER

WEEKENDDIENST

03 – 04 JULI	*	RAMAUTAR
10 – 11 JULI	*	VERINGA
17 – 18 JULI	*	VIS
24 – 25 JULI	*	WEVER
31 JULI – 01 AUGUSTUS	*	BODERIE



Oracion di dia

Un feliz comienso di siman bendiciona y cu Dios colma boso cu Su misericordia y speransa

"No ta Hesus, yiu di e carpinte? Su mama no yama Maria y Hacobo, Yoses, Hudas y Simon no ta su rumannan?" Mt 13, 55

Nucleo di e lectura di awe ta con Hesus a regresa Su ciudad pa predica y lamentablemente e hendenan no a reconoc'E como e profeta y mensahero di Dios. En cambio nan a neng'E y consecuentemente E no por a haci e obranan milagroso eynan manera El a haci anteriormente na otro ciudad. Kico esey ta nifica pa nos awendia? Dios ta un gentleman, Dios ta respeta nos boluntad propio cu E mes a duna nos. E no ta forsa Su mes den nos bida, y ta bati na porta di nos curason y consenshi. Unabes nos habri nos curason E ta drenta y haci Su obranan. Habri bo curason awe y acepta e berdadero salbador di tur alma cu mester di redencion.

Oracion: Hesus, Yiu di Dios, mi ta reconoce Bo como mi berdadero redentor, guiador. Mi ta entrega Bo mi ser completo y mi famia ta pertenece na Bo.
Amen

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

E PODER DI ORACION



E momento a yega pa cada habitante di nos isla responsabilisa su mes den oracion pa bienestar di nos isla, pasobra mirando e situacion social, laboral , moral,respet y especialmente e situacion di Famia y hubentud ta urgi nos cada un como habitante pa haci oracion.

Un luna pasa tabatin eleccion di cual nos tur sa e resultado, pero awor nos ta mira cu aunke nos tin gobierno, nos mester di Dios,pasobra pa Dios nada ta imposibel.

Ta berdad cu Dios ta usa hende pa yuda otro , pero hende mester ta den obedencia na Dios pa nan wordo usa, y e mihor forma di obedencia ta entrega bo bida na Cristo Hesus, somete bo mes completo na Dios y haci oracion cu Fe y nos tur lo gosa di e bienestar cu Dios ta manda pa nos pais.

Beibel ta mustra nos hopi motibo cu ta para scirbi cu ora un pais ta den oracion e pais por spera milager, pero ora un pais bandona Dios, e pais por spera dificultad.

Beibel ta mustra nos hopi motibo y hopi situacion cu a wordo treci dilanti di Dios y Dios a saca su man Poderoso y a actua.

Y awor si e hendenan den pasado a kere, y confia den Dios, dicon nos di awendia no por?

E pueblo di Israel mester a sali for di e sclavitud di Egypto nan a haci oracion y Dios libera nan.

Abraham y Sara no por tabatin un yiu pa motibo di edad y infertilidad, Abraham a kere Dios y Isaac a nace,

Elias a haci oracion na Dios y candela a baha for di Cielo.

Elias a haci oracion awa a keda sin cay pa 3 anja, y despues e a haci oracion y awacero cay.

Daniel a haci oracion y wordo tira den cueba di leon pero leon no por mishi cune.

Hesus tabata haci oracion na su Tata constantemente y milager tabata sosode.

Anna no por a duna lus, e a haci oracion na Dios y a duna luz na Profeta Samuel.

Salomon a haci oracion y pidi sabiduria pa dirigi e pais y Dios a dune sabiduria y e pais a haña un economia stabil.

Ezequias tabata na cama di morto, e a haci oracion y Dios a dune 15 aña mas di bida.

Ta para scirbi cu tur locual nos pidi Dios den nomber di Cristo Hesus y no duda den nos curazon, Señor ta hacie pa nos.

Hesus a bisa : Ami ta e ranca di bida , pega na ami boso por tur cos, lew for di mi boso no por nada.

Hesus a bisa cu cada biaha cu nos ta haci oracion, pordona si nos tin algo contra un hende.

Santiago Capitulo 5 vers 16 ta bisa cu e oracion di un hende hustu por hopi.

Ta tempo pa Aruba uni den oracion, pa asina Aruba por mira e man di Dios move riba Aruba, pasobra pa Dios no tin nada imposibel.

Servicio gratis di lesa E-books pa miembronan di biblioteca



Bo ta desea di lesa E-books? Novela, storia bukinan informativo? Miembronan di biblioteca cu ta desea di haci uzo di e servicio aki, por manda un email na info@bibliotecanacional.aw pa registra. Si bo ta manda un e-mail pa biblioteca, por fabor menciona: nomber y fam, number di telefon y e number di barcode cu tin riba e carchi di miembro. Un empleado di Helpdesk lo manda: un code di acceso, un password y instruccion con pa login. Online Bibliotheek tin un app cu por baha for di e App Store y Play Store.

Online Bibliotheek ta ofrece su servicio temporalmente di e-books y audiobooks gratis na tur miembro di biblioteca na Aruba. Tin un coleccion grandi di buki na Hulandes y un coleccion na Ingles. E coleccion tin tur sorto di buki mescos cu un biblioteca normal ta ofrece. Por lesa e-books riba computer, tablet, celular y e-reader.

Awor miembronan tin e opcion pa lesa 16 revista tambe. Por haya mas informacion riba e website di biblioteca.

INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI HESUS NOS AMIGO Y SALBADOR NA KOYARI DIASABRA 29 JULI 2017



Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Hesus nos Amigo y Salbador na Koyari.

Esaki lo tuma lugar diahuebs awor dia 29 Juli 2021 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30 pm y despues pa 8.00 pm ta cuminsa cu e procesion sigi pa oracionnan y cantonan.

Tambe nos lo bay escohe e Tata Nobo di Koyari pa e anja 2021

Pesey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na Koyari na e bunita celebracion aki.

Y ora Cristo bini den Su gloria
Ami lo bay pa biba cerca Dje
(Grandi Bo ta)

A bay biba cerca Señor,




Frank Joseph Lauffer

viudo di Dora Lauffer-Mathilda
17 februari 1939 - 28 juli 2021

Na nomber di su:
Yiu: Heidelinde (Heidi) Dijkhoff-Lauffer y Francis Dijkhoff
Ruman: Editha Lauffer
Sobrina: Mathilde (Tilly) Weise
Su sobrinonan de Klerk na Hulanda

Su swa y cuñanan:
Marina de Beijer-Mathilda y Henk de Beijer
Dionisia Mathilda y famia
Sra. Vda. Elise Mathilda-Bentlage y famia
Nora Mathilda
Victor Mathilda, Julia Chaj y famia
Marietje Martinus-Mathilda, Edwin Martinus y famia

Su ayudantenan:
Yusbely Marmol, Mery Zuluaga y Debora Lopera

Tur sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan, amigo y amiganan tanto na Aruba, Boneiro, Corsou y Hulanda ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma luga dialuna 2 di augustus 2021 pa 4 or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Nos defunto stima lo ta for di 2 or di atardi den misa Inmaculada Concepcion.

En bes di flor of krans por haci un donacion pa Fundacion Centro pa nos Grandinan (Kibrahacha), Piedra Plat 23, riba Arubabank nr. di cuenta 13005044.

Den misa ta bay tin un caha pa Kibrahacha disponibel.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Johanita Croes-Ras

Na edad di 101 aña
Cariñosamente yama: "Machi"
*07-05-1920 - †24-07-2021
Vda. di Pedro Croes

Na nomber di su:

Yiunan:
Obildo y †Genoveva Croes-Fingal y yiunan
†Mario y sra. vda. Olivia Croes-Figaroa y yiunan
Sra. vda. Maria y †Daniel Leo-Croes y yiunan
Donisio y sra. Teresita Croes-Tromp y yiunan
Ricardo y sra. Jenny-Croes-Marquez y yiunan
Francisco y †Filomena Croes-Laclé y yiu
Marco Croes y Denny Sijs na Hulanda
Antonio y sra. Dorothy Croes-Croes y yiunan

Nieto(a)nan, bisanieto(a)nan, tataranieto(a)nan

Rumanan:
†Daniel y †Marianita Ras-Geerman, yiunan y famia
†Johanna y †Alberto Croes-Ras, yiunan y famia
†Teolindo y †Istela Ras-Erasmus, yiunan y famia
†Everaldo y †Catharina Ras-Werleman, yiunan y famia
†Esteban Ras
†Maria y Joseph Maduro-Ras, yiunan y famia

Sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Croes, Ras, Fingal, Figaroa, Leo, Tromp, Marquez, Laclé, Sijs, Dañe, Maduro, Bossers, Geerman, Harms, Petrochi, Chung, Chirino, Perdomo, Erasmus, Quandus, Kock, Garcia, Ibarra, Refunjol, Caster, Hernandis, Wever, Werleman

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia of conocir den nos tristeza.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 31 di juli 2021 na
Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa
Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Uso di mond masker ta obligatorio.

Lo tin un box di donacion pa St. Wit Gele Kruis.



3			8		1			2
2		1		3		6		4
			2		4			
8		9				1		6
	6						5	
7		2				4		9
			5		9			
9		4		8		7		5
6			1		7			3

7				2		4	8	
2		6			8			5
5			9					
			1	5				
	2						6	
				6	7			
					6			3
6			5			1		4
	9	3		4				7

Sopi di Letranan

n	e	d	l	o	g	p	l	s	k
z	b	v	q	y	f	u	h	w	j
n	r	e	g	n	a	r	o	o	t
n	o	b	l	a	c	k	h	l	e
y	w	b	g	r	e	e	n	l	u
k	n	v	i	o	l	e	t	e	l
n	g	j	l	d	c	f	b	y	b
i	x	i	e	e	l	p	r	u	p
p	v	r	t	e	l	r	a	c	s
e	f	m	e	t	i	h	w	i	o

Black
White
Orange
Blue
Purple
Yellow
Brown

Pink
Green
Golden
Red
Olive
Violet
Scarlet



